

N° 1615.

**UNION ÉCONOMIQUE
BELGO - LUXEMBOURGEOISE
ET GRÈCE**

Echange de notes comportant un
Accord commercial provisoire.
Athènes, le 10 septembre 1926.

**ECONOMIC UNION OF
BELGIUM AND LUXEMBURG
AND GREECE**

Exchange of Notes constituting a
Provisional Commercial Agree-
ment. Athens, September 10, 1926.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 1615. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE ECONOMIC UNION OF BELGIUM AND LUXEMBURG AND GREECE CONSTITUTING A PROVISIONAL COMMERCIAL AGREEMENT. ATHENS, SEPTEMBER 10, 1926.

French official text communicated by the Chargé d'Affaires of the Hellenic Republic at Berne. The registration of this Exchange of Notes took place January 3, 1928.

I.

No. 1038.

THE BELGIAN MINISTER AT ATHENS TO THE HELLENIC MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS.

YOUR EXCELLENCY,

With reference to my conversation with your Excellency, I have the honour to inform you that, pending the conclusion of a final treaty of commerce, Greece shall receive, as regards the importation into the Belgo-Luxemburg Economic Union of goods originating in, or coming from her territory, the most-favoured-nation treatment in such a measure as to include any privileges which are now, or may hereafter be granted to goods coming from other countries.

It is, however, understood that the Greek Republic may not claim the benefit of privileges which, for local reasons, may be granted in the frontier zones by the Belgo-Luxemburg Union to neighbouring States.

Generally speaking, most-favoured-nation treatment shall be granted in all matters concerning commerce, industry and navigation, whether in the case of individuals, companies, vessels and goods, and in particular, in everything concerning export duties or taxes, transit, the régime of free ports and zones and warehouses, import and export prohibitions or restrictions, internal or port dues, whether such duties or taxes are levied on behalf of the State, provinces, communes, public administrations or institutions for public utility or social welfare.

Most-favoured-nation treatment shall also be guaranteed as regards the establishment and personal rights of nationals of both countries. This provision shall not in any way affect the application of the regulations in force in the territories of the Contracting Parties with regard to the passport régime (journey visa, resident visa, charges in connection with the grant of these visas etc.). The two Contracting Parties recognise that the exception thus made may not be invoked in order to exclude from the benefit of the above-mentioned provision entire categories of persons.

Should one of the Contracting Parties hereafter place any import or export prohibitions or restrictions on one or more commodities which concern the trade of the other Party, the former

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.

Party shall undertake, if requested by the other Party, to enter into negotiations with the latter with a view to rendering such prohibitions or restrictions as little prejudicial as possible to its interests.

The present provisional agreement shall be concluded for an indefinite period. It may be denounced at any time by either Contracting Party on three month's notice being given, unless it is superseded by a final treaty of commerce.

I have the honour to be, etc...

ATHENS, *September 10, 1926.*

Baron GUILLAUME.

II.

No. 28042.

THE HELLENIC MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS TO THE BELGIAN MINISTER AT ATHENS.

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour to acknowledge receipt of your Excellency's letter of to-day's date, No. 1038, which runs as follows :

" With reference to my conversation with your Excellency, I have the honour to inform you that pending the conclusion of a final treaty of commerce, Greece shall receive, as regards the importation into the Belgo-Luxemburg Economic Union of goods originating in or coming from her territory, the most-favoured-nation treatment in such a measure as to include privileges which are now, or may hereafter be granted to goods coming from other countries.

" It is, however, understood that the Greek Republic may not claim the benefit of privileges which, for local reasons, may be granted in the frontier zones by the Belgo-Luxemburg Union to neighbouring States.

" Generally speaking, most-favoured-nation treatment shall be granted in all matters concerning commerce, industry and navigation, whether in the case of individuals, companies, vessels and goods, and in particular, in everything concerning export duties or taxes, transit, the régime of free ports and zones and warehouses, import and export prohibitions or restrictions, internal or port dues, whether such duties or taxes are levied on behalf of the State, provinces, communes, public administrations or institutions for public utility or social welfare.

" Most-favoured-nation treatment shall also be guaranteed as regards the establishment and personal rights of nationals of both countries. This provision shall not in any way affect the application of the regulations in force in the territories of the Contracting Parties with regard to the passport régime (journey visa, resident visa, charges in connection with the grant of these visas, etc.). The two Contracting Parties recognise that the exception thus made may not be invoked in order to exclude from the benefit of the above-mentioned provision entire categories of persons.

" Should one of the Contracting Parties hereafter place any import or export prohibitions or restrictions on one or more commodities which concern the trade of the other Party, the former Party shall undertake, if requested by the other Party, to enter into negotiations with the latter with a view to rendering such prohibitions or restrictions as little prejudicial as possible to its interests.

" The present provisional agreement shall be concluded for an indefinite period. It may be denounced at any time by either Contracting Party on three months notice being given, unless it is superseded by a final treaty of commerce. "

While taking due note of the statements set forth above, I have the honour to inform you, on behalf of the Greek Government, that absolutely identical treatment will be applied to nationals and to products of the Belgo-Luxemburg Economic Union in Greece.

The Greek Government further reserves the right to terminate this provisional agreement at any time on three month's notice, unless it is superseded by a final treaty of commerce.

I have the honour to be, etc.

ATHENS, *September 10, 1926.*

P. ARGYROPOULOS.